
**1st Session, 60th Legislature
New Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021**

**1^{re} session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021**

BILL

2

**An Act to Amend the
Climate Change Act**

Read first time: November 18, 2020

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. GARY CROSSMAN

PROJET DE LOI

2

**Loi modifiant la
Loi sur les changements climatiques**

Première lecture : le 18 novembre 2020

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. GARY CROSSMAN

BILL 2

PROJET DE LOI 2

**An Act to Amend the
Climate Change Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les changements climatiques**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Section 7.1 of the Climate Change Act, chapter 11 of the Acts of New Brunswick, 2018, is amended

1 L'article 7.1 de la Loi sur les changements climatiques, chapitre 11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2018, est modifié

(a) in subsection (2) in the portion preceding paragraph (a) by striking out "September 1" and substituting "December 1";

a) au paragraphe (2), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « le 1^{er} septembre » et son remplacement par « le 1^{er} décembre »;

(b) by adding after subsection (2) the following:

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

7.1(3) Despite subsections (1) and (2), an industrial facility that has been designated as a covered facility under subsection 172(1) of the *Greenhouse Gas Pollution Pricing Act* (Canada) and whose designation is in effect on the commencement of this subsection shall be deemed to have been designated as an opted-in facility under this section on January 1, 2019.

7.1(3) Par dérogation aux paragraphes (1) et (2), toute installation industrielle qui a été désignée à titre d'installation assujettie en vertu du paragraphe 172(1) de la *Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre* (Canada) et dont la désignation a effet à l'entrée en vigueur du présent paragraphe est réputée avoir été désignée à titre d'installation participante en vertu du présent article le 1^{er} janvier 2019.

2 Paragraph 10(1)c.61) of the French version of the Act is amended

2 L'alinéa 10(1)c.61) de la version française de la Loi est modifié

(i) in subparagraph (ii) by striking out "remis" and substituting "délivré";

(i) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « remis » et son remplacement par « délivré »;

(ii) in subparagraph (iv) by striking out “de l’omission” and substituting “du défaut de se conformer”.

3 *Paragraph 1(a) of this Act comes into force or shall be deemed to have come into force on December 1, 2020.*

(ii) au sous-alinéa (iv), par la suppression de « de l’omission » et son remplacement par « du défaut de se conformer ».

3 *L’alinéa 1a) de la présente loi entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur le 1^{er} décembre 2020.*